

## Información importante para viajeros

Para contener la epidemia de Corona el Gobierno del Estado Federado de Hesse ha establecido reglamentos que conllevan amplias restricciones en varios ámbitos de la vida. Dichos reglamentos son vinculantes para todas las personas que se hallan en Hesse. Para mayor información consulte [www.hessen.de](http://www.hessen.de).

### Los siguientes reglamentos se aplican a todos las personas que entran a Hesse desde una zona de riesgo

1. Si usted entra a Hesse desde el extranjero, y en los 10 días antes de su entrada estuvo en una **zona de riesgo**, deberá dirigirse directa e inmediatamente a su casa, o bien a su alojamiento donde se deberá someter a **cuarentena durante 10 días**. Eso significa que durante este periodo no podrá salir de su casa / alojamiento. Dicho reglamento se aplica también en caso de entrar a Hesse vía otro Estado federado de Alemania. El instituto Robert Koch identifica las **zonas de riesgo**: <https://www.rki.de/covid-19-risikogebiete>.
2. Al entrar desde una zona de riesgo, usted tiene la obligación de avisar inmediatamente a la autoridad sanitaria competente. Para cumplir con esta obligación usted puede **registrar su entrada de antemano** bajo <https://www.einreiseanmeldung.de/#/>. Lleve consigo la confirmación almacenada y / o imprimida para poder mostrarla al transportista o a la autoridad fronteriza. En caso de que no sea posible el registro, usted debe llenar una **registración supletoria** (bajo: [https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Transport/Ersatzmitteilung\\_Covid\\_Tab.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Transport/Ersatzmitteilung_Covid_Tab.html)) y entregarla a su transportista o a la autoridad fronteriza o entregarla a la autoridad sanitaria inmediatamente después de su entrada. Su autoridad sanitaria competente la encontrará bajo <https://tools.rki.de/plztool/>.
3. Su **cuarentena terminará lo más temprano posible a partir del quinto día** tras la entrada. Para ello necesita un examen negativo. El **examen** puede ser realizado **lo más temprano posible cinco días después de su entrada**. Para someterse al examen usted queda eximido de la cuarentena.
4. El examen puede realizarse en el **centro de exámenes ubicado en el AiRail- Check-In del aeropuerto de Fráncfort**, alternativamente puede dirigirse directamente a una cita acordada con su médico / médica de familia o a otro centro de exámenes (centros de exámenes en Hesse: <https://www.kvhessen.de/coronatest/>). Para comprobar su entrada desde una **zona de riesgo** debe llevar consigo el registro de entrada. Hasta el 15 de diciembre de 2020 el examen es gratuito durante 10 días a partir de su entrada. A partir del 16 de diciembre de 2020 usted deberá asumir los gastos de examen.
5. Usted debe quedarse en cuarentena dentro de su casa o alojamiento hasta que obtenga el resultado del examen. La obligación de permanecer en cuarentena termina cuando el resultado de su prueba de infección con el virus SARS-CoV-2 **es negativo y si usted no presenta síntomas típicos de una enfermedad de COVID-19**. Si usted después de su entrada presenta síntomas típicos como fiebre, tos seca pérdida del olfato o gusto, debe informar inmediatamente a su autoridad sanitaria, aunque el resultado de su examen sea negativo.

### **No existe la obligación de cuarentena para:**

viajes en tránsito, el tráfico transfronterizo, actividades profesionales / formación / estudios / viajeros transfronterizos / trabajadores transfronterizos / visitas privadas y ciertas categorías profesionales. Para mayor información consulte:

<https://soziales.hessen.de/gesundheit/corona-hessen/quarantaene-bestimmungen-und-coronatests-fuer-einreisende/ausnahmen-zu-quarantaenebestimmungen-und-coronatests-fuer-einreisende>.

**Las infracciones contra este reglamento podrán ser sancionadas con una multa de hasta 25.000 Euros.**



## Se aplican excepciones al reglamento de cuarentena si ...

usted pertenece a uno de los siguientes **grupos de personas** y **no presenta síntomas**:

### **Tránsito**

Las personas que sólo entran a la República Federal de Alemania en viaje de tránsito - dichas personas deben salir directamente de Hesse (sin pernoctar o hacer visitas). Está permitido hacer un descanso (por ejemplo, para comer o para repostar gasolina).

### **Tráfico transfronterizo**

Las personas que en el marco de un viaje transfronterizo por estados vecinos han permanecido menos de 24 horas en una zona de riesgo o que entran a Hesse por un tiempo inferior a las 24 horas.

### **Visitas privadas**

- Las personas que entran a Hesse para visitar a familiares de primer grado, o a cónyuges o compañeros/compañeras de vida o parientes por afinidad no pertenecientes al mismo hogar, o para ejercer la custodia compartida o el derecho de visita (al visitar a familiares de segundo grado y al permanecer más de 72 horas se requiere un examen negativo).
- Las personas que entran para un tratamiento médico de urgencia (se requiere un examen negativo).
- Las personas que prestan asistencia / cuidados a personas que necesitan protección o ayuda (se requiere un examen negativo).

### **Actividades laborales, formación, estudios**

Se aplican excepciones también a las personas que han permanecido menos de 72 horas en una zona de riesgo y que han observado los conceptos adecuados de protección e higiene:

- cuya actividad es esencial para mantener la salud pública (se requiere constancia del empleador / mandante),
- que realizan transportes transfronterizos de forma profesional para personas, mercancías o productos sobre calles, carriles, por barco o por avión (al permanecer más de 72 horas se requiere un examen negativo),
- miembros de alto rango del servicio diplomático y consular, de una representación nacional o de un gobierno que han permanecido en una zona de riesgo por motivos profesionales imprescindibles en relación con su formación / estudios.

Favor de observar lo siguiente: La necesidad urgente debe ser confirmada por el empleador, mandante o la institución educativa. Al haber permanecido hasta 5 días en una zona de riesgo se requiere también un examen negativo.

### **Viajantes y trabajadores transfronterizos**

Excepciones para viajantes y trabajadores transfronterizos que retornan regularmente (por lo menos semanalmente) a su domicilio. La necesidad urgente y la observancia de los conceptos adecuados de protección e higiene deben ser confirmadas por el empleador, mandante o la institución educativa.

### **Otras excepciones**

para las personas cuya actividad profesional es necesaria para mantener, entre otras, el funcionamiento de la salud pública o el orden público del estado y su administración.

### **Acontecimientos deportivos internacionales**

Las personas acreditadas por el respectivo comité organizador para la preparación, participación, realización y seguimiento de acontecimientos deportivos internacionales, las personas invitadas por una federación deportiva para participar en medidas de entrenamiento o cursos de capacitación (se requiere examen negativo).

### **Viajeros retornados**

Existen excepciones para los viajeros retornados de una zona de riesgo donde se han establecido precauciones epidemiológicas (conceptos de protección e higiene) para las vacaciones y para la cual no existe aviso de viaje (véase Ministerio de Relaciones Exteriores & RKI), siempre que la situación de infecciones en la respectiva zona de riesgo no lo impida (se requiere un examen negativo).

Si la excepción de la cuarentena requiere la presentación de un resultado negativo de una prueba de infección con el virus SARS-CoV-2, el correspondiente examen **debe haberse realizado no menos de 48 horas previas a la entrada o inmediatamente después de la entrada** (¡tenga preparada la confirmación del registro de entrada!). Los exámenes PCR pueden ser realizados **directamente al entrar al país en el centro de exámenes ubicado en el Check-In del aeropuerto de Fráncfort**, en el **consultorio de su médico o médica de familia** o en un **centro de exámenes de la Asociación de Médicos del Seguro Social (Kassenärztliche Vereinigung)**. La autoridad sanitaria competente puede disponer otros arreglos en casos singulares.

Plano de ubicación: Centro de exámenes en el AiRail – Check-In del aeropuerto de Fráncfort

